

## Transientenschutz (Blitzschutz) für M-Bus-Geräte

### Einführung

Werden Busleitungen ausserhalb von Gebäuden verlegt, so ist ein Blitzschutz für die angeschlossenen Geräte zwingend. Aber auch innerhalb von Gebäuden ist ein Blitzschutz empfohlen, insbesondere wenn ein äusserer Gebäudeblitzschutz fehlt. Für den M-Bus können die nachfolgend beschriebenen Überspannungsschutz-Komponenten eingesetzt werden.

### Komponenten

Jede Busleitung sowie die zu schützenden Geräte erfordern speziell auf sie abgestimmte Schutzelemente. Deshalb dürfen nur die nachfolgend erwähnten getesteten Komponenten eingesetzt werden.

**Transientenschutz für M-Bus-Geräte**, bestehend aus Basisteil und Ableiter-Modul, für den generellen Einsatz

| Komponente     | Typ (DEHN)      | Artikel-Nummer | Verwendung        |
|----------------|-----------------|----------------|-------------------|
| Basisteil      | BXT BAS         | 920300         | Alle M-Bus-Geräte |
| Ableiter-Modul | BXT ML2 BD S 48 | 920245         |                   |

### Bezugsquellen

DEHN + SÖHNE GmbH Co.KG.  
Hans-Dehn-Str. 1  
Postfach 1640  
D-92306 Neumarkt  
Germany  
Tel. +49 9181 906-0  
Fax +49 9181 906-1100  
E-Mail: [info@dehn.de](mailto:info@dehn.de)  
Internet: [www.dehn.de](http://www.dehn.de)

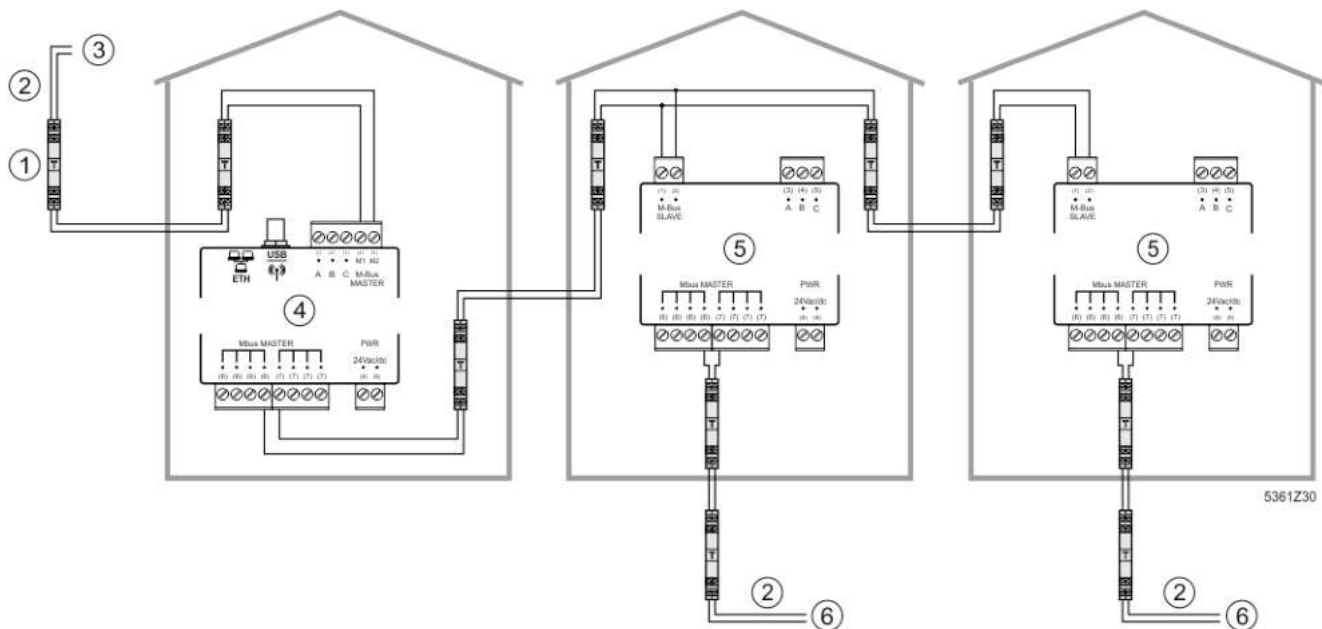
### Montagehinweise

Der Transientenschutz wird auf DIN-Schiene montiert (Hutschiene 35 mm, nach EN 60715).

## Installationsvorschriften

- Die Schutzfunktion ist nur bei ordnungsgemäßer Installation gewährleistet!
- Die DIN-Schiene muss nach Vorschrift an die Schiene für den Potentialausgleich im Gebäude angeschlossen werden.
- Hinweise für EMV-gerechte Installationen können dem Datenblatt N2034 <sup>\*)</sup> entnommen werden.
- Die **Polarität der Schutzkomponenten** ist unbedingt zu **beachten**! Das zu schützende Gerät muss immer am Ausgang des Transientenschutzes angeschlossen werden.

\*) Die Dokumente können unter <http://siemens.com/bt/download> bezogen werden.



Legende:

- |   |                                    |   |                               |
|---|------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Blitzschutz:                       | 3 | Max. 20 angeschlossene Zähler |
|   | • BXT BAS (Basisteil)              | 4 | M-Bus Web-Server              |
|   | • BXT ML2 BD S 48 (Ableiter-Modul) | 5 | M-Bus Pegelwandler            |
| 2 | M-Bus                              | 6 | Max. 60 angeschlossene Zähler |

# Protection against transients

for M-bus devices

## Introduction

Devices must be protected against lightning if connected to bus wiring that extends outside the building. Lightning protection is also recommended inside the building, especially in the absence of exterior lightning protection. Use the surge protection components listed below for M-bus.

## Components

Every bus cable and the devices to be protected demand protective elements matched to the relevant requirements. For this reason, only the tested components listed below may be used.

**Transient protection for M-bus devices** consisting of a base part and lightning current/surge arrester for general use

| <i>Component</i>                 | <i>Type (DEHN)</i> | <i>Article number</i> | <i>Use</i>        |
|----------------------------------|--------------------|-----------------------|-------------------|
| Base part                        | BXT BAS            | 920300                | All M-bus devices |
| Lightning current/surge arrester | BXT ML2 BD S 48    | 920245                |                   |

## Supplier

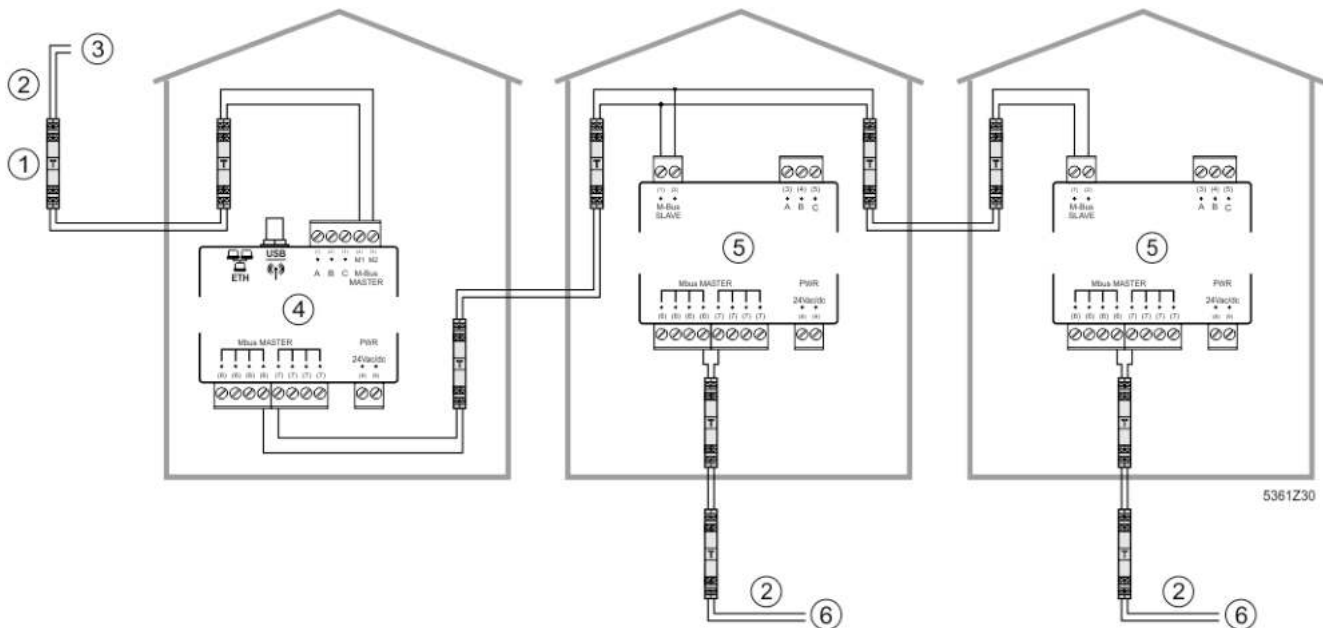
DEHN + SÖHNE GmbH Co.KG.  
Hans-Dehn-Str. 1  
P.O. Box 1640  
D-92306 Neumarkt  
Germany  
Tel. +49 9181 906-0  
Fax +49 9181 906-1100  
E-Mail: [info@dehn.de](mailto:info@dehn.de)  
Internet: [www.dehn.de](http://www.dehn.de)

## Mounting notes

Protection against transients is mounted on DIN rails (35 mm DIN rails acc. to EN 60715).

## Regulations for installation

- The protective function must be properly installed to guarantee operation!
  - Connect the DIN rails per regulation to the rails for potential equalization in the building.
  - Refer to data sheet N2034 \*) for notes on proper EMC installation.
  - Comply under all circumstances with **polarity of protective components!** The device for protection must always be connected to the output of the transient protection.
- \*) The documents can be downloaded from <http://siemens.com/bt/download>.



### Key:

- |   |                                                      |   |                          |
|---|------------------------------------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Lightning protection:                                | 3 | Max. 20 connected meters |
|   | • BXT BAS (base part)                                | 4 | M-bus web server         |
|   | • BXT ML2 BD S 48 (lightning current/surge arrester) | 5 | M-bus level converter    |
| 2 | M-bus                                                | 6 | Max. 60 connected meters |

Published by:  
 Siemens Switzerland Ltd.  
 Building Technologies Division  
 International Headquarters  
 Theilerstrasse 1a  
 6300 Zug  
 Switzerland  
 Tel. +41 58-724 24 24  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Switzerland Ltd 2018  
 Delivery and technical specifications subject to change